

# ПИТАННЯ І ВІДПОВІДІ ВІДКЛЮЧЕННЯ ПРОГРАМ В SD ЧЕРЕЗ СУПУТНИК

7 січня 2025 року

## Зміст

НАТИСНЕННЯМ НА ПИТАННЯ  
ВИ ПЕРЕХОДИТЕ  
БЕЗПОСЕРЕДНЬО ДО  
ВІДПОВІДІ!

На які програми поширюється відключення?

У чому різниця між HD та SD?

Що таке «чітка мова»?

Як визначити, чи в мене ще є прийом програм в якості SD?

Що необхідно для прийому в якості HD?

→ Як зрозуміти, чи мій телевізор або ресивер здатний здійснювати прийом в якості HD?

→ На що звертати увагу під час покупки телевізора для прийому в якості HD?

→ На що звертати увагу під час покупки ресивера для прийому в якості HD?

Коли необхідний пошук каналу?

→ Автоматичний пошук каналу.

→ Пошук каналу в ручному режимі.

→ Параметри для ручного пошуку каналу

Як сортувати програми в списку програм?

У мене ще немає HD-сумісного пристрою. Що мені робити?

Які витрати виникнуть, якщо в мене ще немає пристроїв для прийому в якості HD?

Чи торкнуться мене ці зміни, якщо в мене є кабельне телебачення?

Чи впливає відключення SD на програмування запису?

Чому ARD закінчує трансляцію в якості SD?

## На які програми поширюється відключення SD?

Зміни стосуються всіх телевізійних програм ARD, в тому числі програм каналу Das Erste, а також регіональних. З 7 січня 2025 року ці програми транслюватимуться тільки в якості HD (з високою чіткістю). З цього часу припиняється трансляція в якості SD (зі стандартною чіткістю).



Громадські програми ARD — One та tagesschau24 — і партнерські програми, що виходять у співпраці з ZDF — phoenix та ARTE, — можна приймати тільки у якості HDTV вже з листопада 2022 року. Програма ARD alpha транслюється виключно в HD вже з грудня 2021 року.

## У чому різниця між HD та SD, та які переваги надає HD?

Скорочення HD та SD означають різну роздільну здатність відеозображення: SD є скороченням для «Standard Definition» (стандартна роздільна здатність), а HD — для «High Definition» (висока роздільна здатність). Обидва формати відрізняються в першу чергу кількістю відображених точок або пікселів. У порівнянні з SD якість HD має вищу роздільну здатність.

Програми ARD транслюються в SD з роздільною здатністю 720 x 576 пікселів. У разі HD кількість пікселів значно вища, ніж в SD: 1280 x 720 пікселів називають якістю HD. В принципі діє правило: чим більше точок відображає екран телевізора, тим вищою є роздільність. В свою чергу, вища роздільність означає більшу чіткість картинки і більше деталей зображення.



Перехід на HD дозволить вам дивитися телевізійні програми з **ідеально чіткою якістю зображення і яскравими кольорами**. Крім того, HD забезпечує **значне покращення якості звуку**.

В усіх HD-програмах ARD ви можете користуватися **мовно-оптимізованою аудіодоріжкою** → **«Klare Sprache»** («чітка мова»).

## Що таке аудіодоріжка «чітка мова»?

В 2022 році ARD розширила свої пропозиції програм в HD і додала оптимізовану для сприйняття мови аудіодоріжку «чіткої мови». Для аудіодоріжки «чітка мова» додатково до стереозвуку поточної телевізійної програми транслюється технічно оброблений аудіосигнал, який забезпечує кращу зрозумілість мовлення. Пропозиція «чіткої мови» є в програмах з HD-якістю Das Erste HD, BR, hr, mdr, NDR, Radio Bremen, rbb, SR, SWR, WDR, а також tagesschau24, KiKA, One та ARD alpha.

Особливість «чіткої мови» полягає в тому, що ця мовно-оптимізована аудіодоріжка зменшує фонові та сторонні шуми і полегшує людям з віковим або загальним зниженням слуху оптимальне сприйняття мовлення під час перегляду телевізійної програми. Глядачі, яким фонові шуми або, наприклад, додана музика здаються занадто домінуючими, також можуть перейти на аудіодоріжку «чітка мова», щоб отримати покращену розбірливість мовлення.

Налаштувати «чітку мову» можна на пульті дистанційного керування в аудіоменю. Додатково до вже існуючих можливостей — «Original-Ton» («оригінальний звук»), «Audiodeskription» («звуковий опис» або «аудіокоментар») та «Mehrkanalton» («багатоканальний звук») — ви можете тут, як правило, вибрати також аудіодоріжку «Klare Sprache» («чітка мова»).

### ЗВЕРНІТЬ УВАГУ:

Індикація «чіткої мови» в налаштуваннях телеприймачів не нормована і залежить від пристроїв та виробників. Для вибору аудіодоріжки не потрібні нові або спеціальні пристрої.



## Як визначити, чи в мене вже є прийом програм в HD?



Ви можете перевірити, чи ви вже приймаєте програми ARD в якості HD, якщо пошукаєте в поточній програмі в **логотипі каналу додаткову позначку HD**. Зверніть увагу, що не всі HD-програми мають додаткову позначку «HD» в логотипі в одному з кутів екрана. У HD-програмах каналів hr, MDR, NDR та Radio Bremen додаткової позначки в кутовому логотипі немає.

Інформацію можна отримати також, якщо подивитися в **списку програм** або в **електронній програмі передач (EPG)** — тут телеканали з якістю HD зазвичай позначаються символом «HD», тому їх легко ідентифікувати.



Ще одну можливість пропонує пульт дистанційного керування: натиснення на інформаційну кнопку пульта дистанційного керування відкриває вікно, в якому також наведені відомості про якість прийому. Тут поточний канал також показаний з додатковим символом «HD».

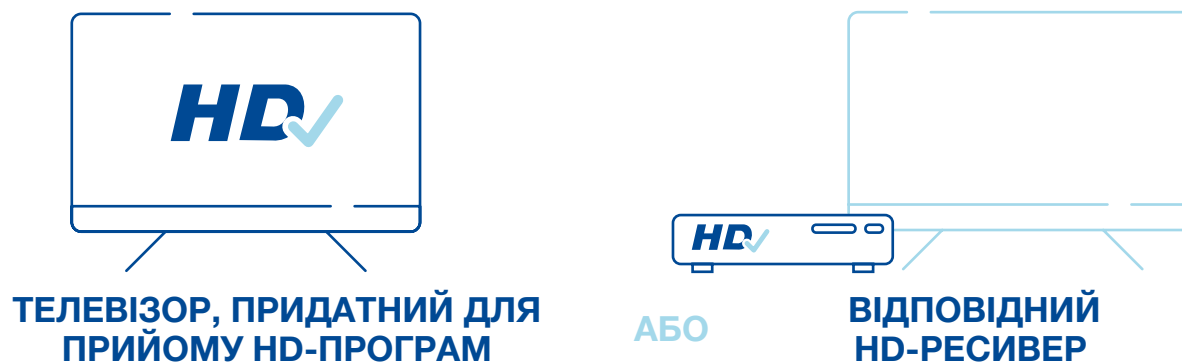


### ЗВЕРНІТЬ УВАГУ:

Позначення інформаційної кнопки може бути різним залежно від виробника.

## Що необхідно для прийому програм в якості HD?

Для прийому програм ARD з високою роздільністю зображення HD необхідні відповідні **приймальні пристрої**. Конкретно це означає, що вам потрібний HD-сумісний телевізор або ресивер. Більшість телевізорів, що придбані після 2015 року, вже мають **вбудований тюнер DVB-S2**, тому для прийому програм HD вам не потрібний додатковий ресивер з окремим пультом дистанційного управління.



Якщо ваш телевізор старіший (HD ready або ламповий), перехід на HD-програми компанії ARD можливий з відносно невеликими витратами. У старіших телевізорах тюнер DVB-S2 зазвичай не встановлений, тому прийом HD має відбуватися через відповідний супутниковий ресивер. Ви можете виконати «дооснащення» вашого телевізора — супутникові ресивери, здатні приймати HD-програми, пропонуються у продажу і коштують приблизно від 30 євро. Придбання нового телевізора не є обов'язковим.

## Як зрозуміти, чи мій телевізор або ресивер здатний здійснювати прийом в HD?

Є різні можливості дізнатися, чи ваш телевізор або ресивер є HD-сумісним.



### ЛОГОТИП HD

Подивіться, чи на приймальному пристрої є зображення логотипу «HD». Часто відповідний логотип знаходиться на корпусі телевізора або ресивера.



### ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

Зазвичай в інструкції з використання вашого приймального пристрою є інформація щодо роздільної здатності. HD-пристрої підтримують роздільність щонайменше 1280 x 720 пікселів.



### МЕНЮ ПРИСТРОЮ

Відкрийте меню вашого телевізора або ресивера і виберіть «Einstellungen» («Налаштування»). Тут ви знайдете інформацію про роздільну здатність зображення та інші технічні характеристики.



### ВЕБСТОРІНКА ВИРОБНИКА

Відвідайте вебсторінку виробника вашого приймального пристрою і знайдіть модель вашого пристрою (назву моделі або серійний номер). Технічні характеристики наведені зазвичай на сторінці виробу.



### ПОШУКОВІ СИСТЕМИ

Введіть назву моделі вашого приймального пристрою в пошукову систему, щоб отримати інформацію про його придатність для прийому HD-програм.



## На що звертати увагу під час покупки телевізора?

Якщо ви бажаєте придбати телевізор, то для забезпечення прийому HD-програм слід звертати увагу на наступні ознаки.



### РОЗДІЛЬНА ЗДАТНІСТЬ

Телевізор має підтримувати щонайменше Full HD (1920 x 1080 пікселів).

### ПРИЙОМ

Перевірте, щоб телевізор мав вбудований DVB-S2-тюнер для супутникового прийому або DVB-C для кабельного прийому.

### РОЗ'ЄМИ

HDMI-роз'єми важливі для під'єднання зовнішніх пристроїв, наприклад, ресивера.

### МОЖЛИВІСТЬ ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО МЕРЕЖІ

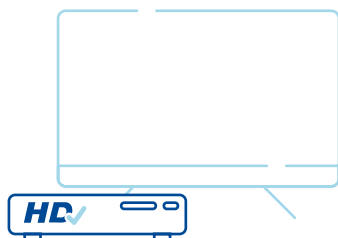
Якщо ви бажаєте користуватися стримінговими сервісами, застосунками та медіатеками, вибирайте телевізор з роз'ємом для під'єднання до мережі інтернет або з інтегрованим WLAN.

### ЗВЕРНІТЬ УВАГУ:

Якщо ви бажаєте приймати програми приватних телеканалів в якості HD або платного телебачення (Pay-TV), вам необхідний відповідний інтерфейс або гніздо CI+ на приймальному пристрої, сумісне з картою HD+. Карта HD+ вставляється в гніздо CI+ на телевізорі або ресивері.

## На що звертати увагу під час покупки ресивера?

Якщо ви вирішили придбати ресивер, це буде економічно ефективною альтернативою придбанню нового телевізора. Тут слід звертати увагу на наступні характеристики



### ПРИЙОМ

Важливо, щоб ресивер підтримував відповідний тип прийому і в нього був вбудований необхідний тюнер. Це видно по наступному маркуванню:

- > DVB-S для прийому через супутник;
- > DVB-C для кабельного прийому.

### РОЗ'ЄМИ

Стандартне під'єднання для сучасних телевізорів — це роз'єм HDMI. Тому звертайте увагу на те, щоб ресивер мав роз'єм HDMI для з'єднання пристроїв кабелем HDMI.

Якщо у вашого телевізора немає HDMI-доступу, зверніть увагу на наявність в ресивері роз'єму SCART — через нього також можна виконати з'єднання телевізора з ресивером, але якість зображення при передачі через кабель SCART знижується до стандартної роздільної здатності (Standard Definition, SD). Це означає, що ви можете бачити зміст HD-програм студії ARD, але не в повній HD-якості.

У будь-якому разі, пам'ятайте: роз'єми ваших приймальних пристроїв повинні відповідати один одному.

### МОЖЛИВІСТЬ ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО МЕРЕЖІ

Ресивер з підключенням до мережі інтернет або з вбудованим WLAN дозволяє користуватися стримінговими сервісами, застосунками та медіатеками. Це має сенс, якщо в вашому телевізорі немає функції Smart-TV.

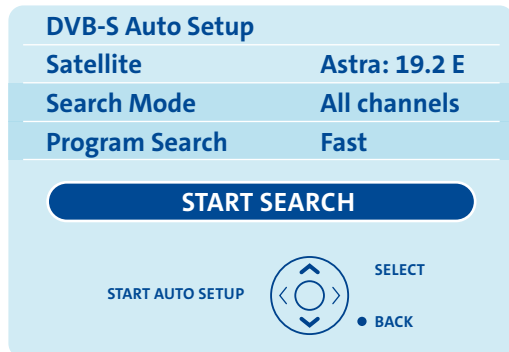
## Коли необхідний пошук каналу?

Якщо ви виявили, що вже можете отримувати програми в HD, але певні телеканали показані ще в якості SD, радимо провести **пошук каналів**.

Проведення пошуку каналів дозволяє вам знайти і впорядкувати всі наявні канали, зокрема у якості HD. Ви можете запустити пошук каналів в автоматичному або ручному режимі через меню вашого телевізора або ресивера. Після закінчення пошуку ви можете пересунути знайдені HD-програми на бажану позицію або додати їх до списку вибраного.

Якщо пошук каналів не виявив або не встановив **телеканали HD**, і ви не можете приймати програми в HD, можливо, вам знадобиться новий **пристрій**. Для прийому програм в HD вам необхідний або телевізор, придатний для HD (з стандартним DVB-S2 для прийому через супутник або з DVB-C для кабельного прийому), або відповідний супутниковий ресивер, здатний приймати програми в HD.

## Коли автоматичний пошук каналів має сенс?



Автоматичний пошук каналів застосовується, щоб автоматично знайти і зберегти всі наявні телеканали у вашому регіоні. Такий пошук має сенс тоді, коли ви підключаєте новий телевізор або бажаєте заново налаштувати ваш ресивер.

При автоматичному пошуку каналів ваш приймач переглядає всі програми, збережені в списку транспондерів. Так можна знайти також програми в HD.

Цю функцію можна зазвичай знайти в пункті меню «Einstellungen» («Налаштування») вашого пристрою. Після цього виберіть пункт «automatischer Sendersuchlauf» («автоматичний пошук каналу»). Назви пунктів меню можуть відрізнятися залежно від пристрою та виробника. Тепер пристрій автоматично сканує всі доступні частоти і транспондери. Після завершення режиму пошуку **знайдені телеканали показані в списку**, який ви потім можете сортувати за вашим бажанням.

### ЗВЕРНІТЬ УВАГУ:

У разі автоматичного пошуку попередній список каналів може бути переписаний. В такому випадку ви повинні, якщо необхідно, знов виконати налаштування сортування каналів.

## Коли слід виконувати пошук каналів в ручному режимі?

Tuner mode	< Satellite >
Operator	< Other >
Select satellite	< Astra: 19.2 E >
Position	< A >
LNB-performance	< On >
LNB-frequency	< Universal >
DisEqC-input	< Satellite >
Unicable	< Off >
Sound	< Auto >
Tone Burst	< Disable >
Frequency	11.494 Ghz
Symbol rates	22,0 MSym/s
Polarisation	< Horizontal >
Signal strength	100%
Signal quality	100%

SEARCH

Ручний пошук каналів пропонує вам альтернативний спосіб пошуку та сортування каналів на вашому телевізорі чи приймачі без перезапису існуючого списку каналів. На відміну від автоматичного пошуку ручний режим дозволяє виконувати **вибірковий пошук певних частот та транспондерів**. Це має сенс тоді, коли ви цілеспрямовано шукаєте канали або бажаєте виконати специфічні налаштування.

У ручному режимі пошуку ви можете задати залежно від пристрою **специфічні параметри**, наприклад, частоту транспондера (МГц або ГГц), захист від помилок, швидкість передачі символів (кБд або Мсим/сек), поляризацію або тільки окрему назву каналу.

Функцію ручного пошуку каналів також можна знайти в пункті меню «Einstellungen» («Налаштування» вашого пристрою. Виберіть в ньому пункт «manueller Sendersuchlauf» («пошук каналів вручну»).

### ЗАУВАЖЕННЯ:

Частота транспондера може вказуватися в **МГц** або **ГГц**. Щоб перерахувати частоту транспондера, можна користуватися таким правилом:

**МГц в ГГц:** розділити частоту на 1000.

**ГГц в МГц:** помножити частоту на 1000.

## Параметри для ручного пошуку каналу

НАЛАШТУВАТИ ПРОГРАМИ В HD МОЖНА ЧЕРЕЗ НАВЕДЕНІ НИЖЧЕ ПАРАМЕТРИ.

### Das Erste HD, arte HD, SWR BW HD, SWR RP HD

Частота на прийом:	11,494 ГГц
Транспондер:	19
Поляризація:	Горизонтальна
Швидкість передачі символів (Мсим/сек):	22,0
Захист від помилок (пряма корекція помилок, FEC):	2/3
Модуляція:	DVB-S2 8-PSK

### BR Süd HD, BR Nord HD, NDR FS NDS HD, NDR FS MV HD, NDR FS HH HD, NDR FS SH HD, PHOENIX HD

Частота на прийом:	11,582 ГГц
Транспондер:	25
Поляризація:	Горизонтальна
Швидкість передачі символів (Мсим/сек):	22,0
Захист від помилок (пряма корекція помилок, FEC):	2/3
Модуляція:	DVB-S2 8-PSK

### SR HD, Radio Bremen TV HD, ARD alpha HD, tagesschau24 HD, One HD

Частота на прийом:	11,053 ГГц
Транспондер:	39
Поляризація:	Горизонтальна
Швидкість передачі символів (Мсим/сек):	22,0
Захист від помилок (пряма корекція помилок, FEC):	2/3
Модуляція:	DVB-S2 8-PSK

### MDR Sachsen HD, MDR S-Anhalt HD, MDR Thüringen HD, hr-Fernsehen HD, rbb Berlin HD, rbb Brandenburg HD

Частота на прийом:	10,891 ГГц
Транспондер:	61
Поляризація:	Горизонтальна
Швидкість передачі символів (Мсим/сек):	22,0
Захист від помилок (пряма корекція помилок, FEC):	2/3
Модуляція:	DVB-S 2 8-PSK

### WDR HD Köln, WDR HD Bielefeld, WDR HD Dortmund, WDR HD Düsseldorf, WDR HD Essen, WDR HD Münster, WDR HD Siegen, WDR HD Aachen, WDR HD Wuppertal, WDR HD Bonn, WDR HD Duisburg

Частота на прийом:	11,523 ГГц
Транспондер:	21
Поляризація:	Горизонтальна
Швидкість передачі символів (Мсим/сек):	22,0
Захист від помилок (пряма корекція помилок, FEC):	2/3
Модуляція:	DVB-S2 8PSK

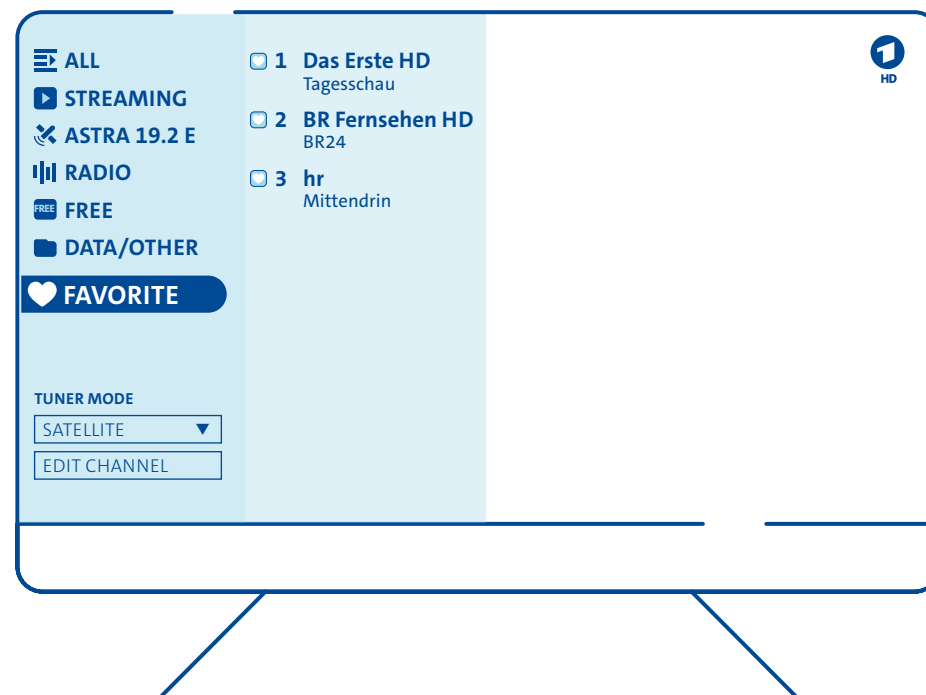
## Як сортувати програми в списку програм або додати їх до списку вибраного?

Якщо ви хочете сортувати програми в списку програм або додати програми до списку вибраного, це можна робити, як правило, через пункт меню «Einstellungen» («Налаштування») або «Senderverwaltung» («Управління каналами») вашого телевізора або ресивера.

Виберіть там ту можливість, яка дозволяє обробляти ваш список каналів або додавати їх у вибране. Так ви можете створити ваш **власний список каналів**.

### ЗВЕРНІТЬ УВАГУ:

Налаштування залежать від пристрою та виробника. Потрібні кроки наведені в інструкції з використання, або зверніться в службу підтримки клієнтів виробника обладнання.



## У мене ще немає HD-сумісного пристрою. Що мені робити, щоб забезпечити прийом HD?

Для переходу від стандартної роздільності (SD) до високої роздільності (HD) ви маєте → **дві можливості**: ви можете придбати або супутниковий ресивер HD, або HD-сумісний телевізор з вбудованим тюнером DVB-S2. Додаткові ресивери в основному застосовуються для дооснащення старих телевізорів, бо багато з старих моделей не мають вбудованого тюнера HD.

Якщо ви бажаєте з'єднати ваш супутниковий ресивер HD з телевізором, необхідно звертати увагу на те, щоб роз'єми обох пристроїв були сумісними — тільки так буде можливим прийом програм в HD. Сучасні **супутникові ресивери** або **телевізори** мають, як правило, **роз'єми HDMI**, оскільки вони забезпечують найкращу якість зображення та звуку. Щоб можна було з'єднати ресивер з телевізором або відповідним кабелем HDMI, супутниковий ресивер також повинен мати роз'єм HDMI.

Якщо у вас телевізор старої моделі, який не має входу HDMI, ви можете під'єднати супутниковий ресивер до телевізора через **роз'єм SCART**. Кабелі SCART не підтримують передачу в HD. Ресивер стискає сигнал HD до нижчої роздільної здатності. Ви будете бачити зміст HD-програм компанії ARD, але без повної якості зображення в HD. У будь-якому разі, пам'ятайте: коли ви купляєте новий приймальний пристрій, звертайте увагу на те, щоб роз'єми ваших приймальних пристроїв були сумісними.

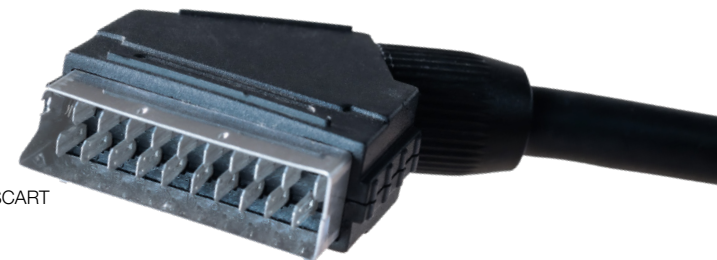
Після покупки виберіть в налаштуваннях вашого нового телевізора або ресивера HD-канали. Для початкового налаштування може бути необхідним

→ **автоматичний пошук каналів** або

→ **ручний пошук каналів**.



Кабель HDMI



Кабель SCART



## Які витрати виникнуть, якщо в мене ще немає пристроїв для прийому в HD?

Перехід від прийому SD на HDTV (High Definition Television, телебачення з високою роздільною здатністю) можна влаштувати з відносно невеликими витратами для глядачів. Для прийому програм в HD необхідний або телевізор, який може приймати програми в HD (придатний до HD і стандартний DVB-S2), або придатний супутниковий ресивер (ресивер HD для супутникового прийому або ресивер HD для кабельного прийому).



Супутникові HD-сумісні ресивери пропонуються в спеціалізованих магазинах за ціною навіть нижче 30 євро. **Придбання нового телевізора не є обов'язковим.**

## Чи торкнуться мене ці зміни, якщо в мене є кабельний прийом?

Закінчення трансляції в SD стосується в першу чергу тих глядачів, які приймають телевізійні програми через супутник. **Якщо у вас кабельне телебачення, це не стосується вас безпосередньо**, але відключення SD може бути пов'язане із змінами також для вас. Оператори кабельних мереж самі вирішують, чи вони продовжать або припинять трансляцію в SD. Деякі оператори кабельних мереж вже заявили, що вони також закінчують трансляцію програм ARD в якості SD 7 січня 2025 року.

ARD не може, на жаль, надати жодної інформації з цього приводу, тому всім клієнтам кабельного телебачення слід звертатися безпосередньо до **відповідального оператора кабельної мережі**.

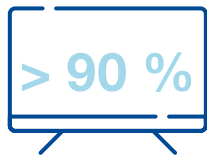
## Чи впливає закінчення трансляції в SD на програмування запису?

Перехід з SD на HD не повинен мати вплив на вже записані передачі, бо вони, як правило, зберігаються в пам'яті вашого пристрою і можуть відтворюватися **незалежно від якості трансляції**.

Якщо ви запрограмували запис майбутніх передач, які транслюються через канал SD, вони можуть бути втрачені після переходу на HD. При переході на HD може бути необхідним **пошук каналів**. У більшості випадків при цьому програмування запису видаляється.

## Чому ARD закінчує передачу в SD через супутник?

Компанія ARD вирішила уніфікувати трансляцію програм і завершити **7 січня 2025 року подвійну трансляцію з роздільною здатністю SD та HD**. З цього моменту припиняється так званий паралельний режим трансляції каналу Das Erste та всіх регіональних програм телерадіокомпаній федеральних земель. Після цього глядачі можуть приймати програми ARD тільки в якості HD, яка забезпечує значно кращу якість зображення у порівнянні з SD.



Сьогодні більш ніж 90 % домогосподарств (із тенденцією до зростання), які приймають телепрограми через супутник, мають пристрої, здатні приймати HD.



Після під'єднання HD у 2012 році ARD передає свої програми одночасно із стандартною якістю (720 x 576 пікселів) та із значно вищою якістю HD (1280 x 720 пікселів). Цей паралельний режим трансляції означає для ARD **значні додаткові витрати**, пов'язані з орендою транспондерів, підготовкою та трансляцією програм, а також моніторингом та обслуговуванням програм.



Закінчення трансляції в якості SD має сенс також з екологічних міркувань. Подвійна передача програм пов'язана з високими витратами енергії, і тому відключення SD сприяє **зниженню викидів CO<sub>2</sub>**. Крім того, нові приймальні пристрої є, як правило, більш енергоефективними, ніж старіші моделі.

Комісія з визначення фінансових потреб (KEF) ще в 2016 році вирішила не надавати на подвійну трансляцію програм більше коштів із внесків глядачів. Тому закінчення передачі в SD сприяє також відповідальному ставленню до внесків на телерадіомовлення.